



Il giorno **16 maggio 2017**, dalle ore 8.00 alle ore 14.00, previa convocazione della Direttrice con lettera del 4 maggio 2017, prot. n. 126028, si sono riuniti congiuntamente il **Consiglio Direttivo** ed il **Comitato di Programmazione** del Centro Linguistico di Ateneo dell'Università degli Studi di Verona, in **sessione straordinaria telematica**, alla quale hanno partecipato i seguenti Componenti:

Componenti		
Prof.ssa Paola COTTICELLI	- Direttore	P
Consiglio Direttivo		
Prof.ssa Giovanna FELIS	- Dip. Biotecnologie	P
Prof.ssa Vania VIGOLO	- Dip. Econ. Aziendale	P
Prof. Gherardo UGOLINI	- Dip. Culture e Civiltà	P
Prof. Daniele LORO	- Dip. Scienze Umane	P
Prof. Alberto BELUSSI	- Dip. Informatica	P
Prof. Roberto CAGLIERO	- Dip. Lingue e Lett. Str.	A
Prof. Alessandro SOMMACAL	- Dip. Scienze Econom.	P
Prof.ssa Cecilia PEDRAZZA GORLERO	- Dip. Scienze Giuridiche	A
Prof. Elio LIBOI	- Scuola Medic. E Chirurgia	P
Sig.ra Maria Rosa GIARRAPUTO	- Rappr. Studenti	A
In attesa di designazione	- Rappr. Studenti	
Comitato di Programmazione		
Prof.ssa Marta DEGANI	- Lingua Inglese	AG
Prof.ssa Cinzia DE LOTTO	- Lingua Russa	P
Dott. Renzo MIOTTI	- Lingua Spagnola	P
Prof. Stefan RABANUS	- Lingua Tedesca	P
Dott. Giovanni Luca TALLARICO	- Lingua Francese	P
Dott.ssa Alessandra ZANGRANDI	- Lingua Italiana (L2)	P
Dott.ssa Sonja ENGELBERT	- Rappr. CEL	P
Dott.ssa Chiara MODENA	- Rappr. Personale TA	P
Sig.ra Tiziana CARRATO	- Rappr. Studenti	A
Sig. Albi SHABANI	- Rappr. Studenti	A
Sig.ra Elena ROMAGNOLI	- Segr. Amministr.	P

P = presente; AG = assente giustificato; A = assente

Presiede la Direttrice, prof.ssa Paola Cotticelli.

Svolge le funzioni di segretario verbalizzante la sig.ra Elena Romagnoli.

La Direttrice alle ore 8:00 dichiara aperta la seduta per trattare il seguente ordine del giorno:



UNIVERSITÀ
di **VERONA**

Centro
LINGUISTICO
DI ATENEIO - CLA

**Riunione congiunta telematica del Consiglio
Direttivo e del Comitato di Programmazione
del 16/05/2017**

ORDINE DEL GIORNO

1. Richiesta revisione propria valutazione da parte della dott.ssa Mary Elizabeth Birkett.

La riunione telematica è chiusa alle ore 14:04

Le decisioni adottate nella presente seduta hanno effetto immediato: il testo formale e definitivo del verbale sarà approvato in una seduta successiva.



1° punto OdG:

Richiesta revisione propria valutazione da parte della dott.ssa Mary Elizabeth Birkett

La Direttrice sottopone ai presenti la richiesta della dott.ssa Birkett di revisione della propria valutazione (cfr. allegato n. 1), pervenuta in data 20 aprile 2017.

La Direttrice ricorda ai presenti che in ottemperanza alla procedura prevista dal Contratto Collettivo Integrativo relativo al trattamento giuridico ed economico dei Collaboratori ed Esperti linguistici di Ateneio (art. 7 c. 4), il Direttore del Centro Linguistico coadiuvato dagli organi collegiali può confermare o modificare la valutazione precedentemente espressa entro 30 giorni dalla domanda del ricorrente.

La Direttrice supportata dagli organi collegiali esamina l'istanza presentata dalla dott.ssa Birkett facendo particolare riferimento, come da lei richiesto, alla valutazione per l'a.a. 2013-2014 che vede maturare lo scatto al 1 gennaio 2015, riprendendo punto per punto le sue motivazioni:

“1. Con l'assenza del parametro 1 (valutazione degli studenti), mancano valutazioni cruciali anche per le linee guida in pagina 4 del verbale, parametro 4.1 e 4.2.”

Relativamente al punto 1., il collegio ha discusso una prassi di valutazione relativa all'anno per il quale non esisteva il rilievo dell'opinione degli studenti, quindi ha ridotto il numero di parametri da 5 a 4 e ha comunque tenuto conto degli altri elementi di valutazione per i parametri 2-5.

In questo caso, relativamente al parametro 2, è stata constatata la mancanza del registro e si fa riferimento anche alle comunicazioni della dott.ssa Birkett in data 29 marzo 2017 (cfr. allegato n. 2) in cui lei stessa affermava di non essere sicura di aver consegnato il registro e di non avere più gli appunti relativi. Nonostante ciò il consiglio ha deciso di non darle un punteggio “insufficiente”, tenendo conto del fatto che la stessa avesse consegnato il registro negli altri anni.

Relativamente agli altri parametri la valutazione è stata fatta sulla documentazione messa a disposizione dalla dott.ssa Birkett dietro ripetuta sollecitazione della Direttrice. Al proposito si fa riferimento agli scambi in data 17, 23 e 24 marzo 2017 (cfr. allegato n. 3).

“2. Con riferimento al Verbale del 22 marzo 2017, pagina 4 punti 2.1 e 2.2. Per via della trasparenza, vorrei sapere chi è il “CEL interno”, il “rappresentante interno del gruppo”, che ha elaborato “una valutazione” dato che i miei contatti con il direttore e il referente di lingua inglese sono esigui. Chi sarebbe questa persona che sa come mi comporto con gli studenti, o come correggo prove o compiti e si sente in grado di darmi una valutazione accurata? Di solito, una valutazione viene elaborata apertamente da quello che conduce la valutazione e qualche volta ne discute anche con quello che riceve la valutazione. In questo modo, quello valutato può anche imparare dallo strumento invece di subirla, sicuramente i colleghi di Risorse Umane ne sanno più di me.”

Questa affermazione rileva una scarsa attenzione agli aspetti di interazione e collaborazione interna: in particolare, anche in seguito alle riunioni convocate dalla Direttrice per dare comunicazioni e definire modalità di collaborazione e suggerire consigli a tutti i CEL e Lettori (date 11/1/2017, 26/5/2016, 15/5/2015), alle quali ha partecipato attivamente anche la “rappresentante” interna, Dott.ssa Sonja Engelbert, della quale la Direttrice ha sottolineato le mansioni e la cui elezione era stata comunicata ufficialmente (cfr. allegato n. 4). Inoltre la Dott.ssa Engelbert ha condotto in quanto rappresentante dei CEL le trattative del rinnovo del contratto locale e ha puntualmente dato ai colleghi tutte le comunicazioni, quindi non si riesce a capacitarci della sua affermazione.



Inoltre, il fatto che i rapporti della dott.ssa Birkett con la rappresentante di lingua inglese siano scarsi, non va a depositare allo spirito di collaborazione e interazione comunicato e sollecitato diverse volte dalla Direttrice e assolutamente necessario per la buona gestione delle attività del centro.

Nonostante ciò, il consiglio ha conferito alla dott.ssa Birkett un punteggio “buono” (16), tenendo conto dei suoi rapporti con la segreteria e la disponibilità a collaborare a certi tipi di attività.

“3. Con riferimento al punto 2.3, l’ultima volta che sono stata richiesta di partecipare a una commissione di concorso CEL, ho collaborato come richiesta con Prof.ssa Navarro e Prof.ssa Degani.”

Questa è una delle attività di cui si è tenuto conto, non è l’unica.

“4. Parametro 3: Ho consegnato il mio registro alla fine del a.a. 2013-2014 come ho consegnato il registro ogni anno da quando ho preso servizio nel 2007. Non ho consegnato “solo appunti” come dice nella mia valutazione.”

Vedi risposta al punto 1.

Con il supporto del team della segreteria, il direttore e il collegio hanno valutato i registri che sono strumento di controllo delle attività, del monte ore svolto, e di tutte le informazioni che in esso confluiscono a descrizione delle attività annuali svolte. Il controllo, valutazione ed elaborazione delle informazioni è uno dei lavori della segreteria, che può essere facilitato nel caso in cui le informazioni vengano comunicate in modo trasparente, leggibile, completo. Sulla base di ciò è stata espressa una valutazione dei registri.

“5. Parametro 4: Non ho dichiarato che sono un’esaminatore Cambridge perchè mi sembrava chiaro che se vado ogni anno ad un seminar per standardizzare i voti negli esami orali, e affrontare problemi degli esami orali è perché sono un esaminatore Cambridge dal 1991 come dichiarato nel mio curriculum. Sono obbligata a fare questo training per ritenere il titolo “esaminatore”. Non mi sembra che è stato riconosciuto questo titolo. Era molto difficile sapere quale attività bisognava dichiarare anche per la mancanza di informazione o linee guida.”

Gli organi collegiali hanno potuto tenere conto dei documenti consegnati, dato che la Direttrice ha sollecitato più volte la dott.ssa Birkett a consegnare la documentazione. Sotto tale parametro le sono stati attribuiti 18 punti (molto buono).

“6. Parametro 5: Se nel parametro 5 si cerca di premiare CEL che continuano con la loro formazione, perchè non vengono riconosciuti quelli che hanno già compiuto masters o dottorati? In questa valutazione tutti i CEL partono con 11 come se avessero tutti gli stessi titoli. Poi non ha senso assegnare a qualcuno 20 punti un anno perchè ha ottenuto un Masters in quel anno, e poi l’anno dopo dire che merita solo 11. Questo ragionamento penalizza persone più anziane o con problemi di salute che in un anno accademico magari fanno di meno, e toglie la voglia di conseguire titoli più impegnativi a quelle più giovani. Ho conseguito titoli CELTA (1983), DELTA (1984) Masters TEFL (2000) in passato e le conoscenze ottenute sicuramente mi rendono un insegnante migliore ma ricevo solo 11 per il parametro 5. “

Gli scatti vengono concepiti per tutti i livelli sulla base della premialità che deve essere dimostrata. Non si tratta quindi di penalizzazione, dato che lo scatto è riservato all’80% degli aventi diritto.

“7. Mi sembra che non sono stata assegnata nessun punti per aver frequentato Il seminar di Dott.ssa Sharon Hartle per E-learning oppure è nel parametro sbagliato, mi sembra che dovrebbe far parte del parametro 5 e non 4, ma non è chiaro.”



La partecipazione al seminario le è stata invece riconosciuta, dato che ha ottenuto 18 punti per il parametro 4, come anche specificato nel verbale del 22 marzo 2017.

“In conclusione, forse l’incongruenza più grossa di questa “sistema di valutazione” è che parametri 4 e 5 non fanno parte neanche delle mansioni del CEL (vede articolo 4 del contratto collettivo integrativo), e quindi nella valutazione per l’aa 2013-2014, il CEL viene valutata al 50% (parametri 4 e 5) per attività fuori delle 800 ore del contratto.”

La scheda di valutazione non è stata approntata dagli organi CLA ma fa parte del contratto collettivo integrativo, che prevede come requisito fondamentale l'autoaggiornamento personale del CEL.

La Direttrice dà atto che ha partecipato alla riunione telematica la maggioranza dei Componenti del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione esprimendo ciascuno il proprio parere, pertanto, esaminata l’istanza della dott.ssa Birkett e tutto il materiale allegato, il collegio a maggioranza con 14 favorevoli e l’astensione della dott.ssa Engelbert, conferma la valutazione elaborata dagli organi collegiali in data 22 marzo 2017 e integrata con ulteriori documentazioni successive.

La riunione telematica è chiusa alle ore 14:04

Il Presidente Prof.ssa Paola Cotticelli	Il Segretario Elena Romagnoli
F.to Prof.ssa Paola Cotticelli	F.to Elena Romagnoli

Si danno per visti ed approvati anche gli allegati costituenti parte integrante del presente verbale.

Il Segretario
Elena Romagnoli
F.to Elena Romagnoli

(*) Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/5005 s.m..i. e norme collegate.